

放盤量跌逾1成 大溫上月房銷升7.4%

【明報專訊】大溫地區住宅銷量經過4個月連續下跌後，今年11月有所回升。大溫地產局報告指，11月成交量較今年10月增加7.4%，同時市場上的新放盤單位及總放盤單位均有所減少，房屋售價則連月來保持穩定。

根據大溫地產局（REBGV）昨日公布的報告，大溫地區上月共有2509間住宅房屋成交，較今年10月增加7.4%，但較去年同月的3083間減少18.6%，再往前比較前年（2008年）同期的874間則大增187.1%，比2007年同期減少13%，比2006年同期增加6.4%。

在新放盤數量方面，大溫地區11月有3030個新單位，較去年同期的3653，減少17.1%；現時市場上共有12,384個放盤單位，較上月減少12.1%，不過仍比去年同期增加12%。

大溫地產局主席莫多萬（Jake Moldovan）表示，上月的房屋銷售數字顯示市場趨於平衡，買家活動保持穩定，銷量在今年6月達到高位



大溫地區11月住宅銷售較10月增加7.4%。（資料圖片）

之後，已經連續4個月下降，直到11月略微回升。他指出，房屋售價在過去5個月來都相對穩定，現時市場上最受關注及賣得最快的，是那些根據市場定價合理的房屋。

根據多重放盤系統（MLS）的房屋價格指數（HPI），大溫地區房屋今年11月的基準價約58萬元，較去年同期的55.7萬元上升4.1%，該

基準價從今年6月以來基本沒有變動。

另外，根據菲沙河谷地產局（FVREB）報告，今年11月該地區住宅銷量為1084間，較同年10月的1014間上升7%，已是連續第5個月增長。該局主席霍恩（Deanna Horn）指，增長顯示消費者信心增強，買家因經濟形勢好轉而感到樂觀，令房屋銷量穩步上升。



嘉賓們將新襪子投入活動專用紅色桶內慶祝活動開始。（李琦攝）

衛生局籲捐襪 助無家者度寒冬

【明報專訊】寒冬已至，為關愛溫市街頭無家可歸者，溫市一年一度的Sox in the City慈善活動於昨日展開。此活動旨在呼籲市民捐贈襪子送給無家可歸者，以幫助他們抵抗戶外低溫，減少腳部感染、病變的機會。

溫哥華沿岸衛生局（Vancouver Coastal Health）在溫市政廳宣布第10屆Sox in the City活動展開，呼籲市民捐贈新的或較新的襪子給溫市中心東端的無家可歸者。市長羅伯遜（Gregor Robertson）表示，溫市已經開放多個冬季臨時庇護所給無家可歸者，這次活動所籌得的襪子可以使他們受益並且幫助他們在戶外禦寒。

倫敦藥房（London Drugs）發言人 Dave Woogman 稱，為支持此活動，倫敦藥房捐贈1000雙襪子，並在溫市的10家分店內提供收集點，市民花費1.99元就可為此活動籌得5雙女襪，或者直接捐贈襪子於活動專用紅色桶內。

衛生局表示，對於大部分無家可歸者來說，雙腳是他們的主要交通工具，據統計他們每天平均步行20英里，腳上沒有合適的襪子，容易生水泡，並可能感染一些致命的血液病和骨頭壞死的腳疾，而一雙新襪子只夠他們使用3天，因此今年活動的目標是籌得2萬雙。

欲知活動更多詳情，請瀏覽：www.vch.ca

明年起連加3年 卑詩水電擬平均月費漲7元

【明報專訊】卑詩水電公司（BC Hydro）及能源廳昨日公布，在來年開始，透過在計算費用方式達成新協議，以維持本省低廉電費，但公司亦擬連續3年增加電費，消費者明年平均每月要多付7元。

卑詩自然資源營運廳長湯姆森（Steve Thomson）指，現時省府正進行本省有史以來最大型電力基建擴建計劃，以應付本省不斷增加的電力需求。卑詩水電公司指，在未來3年會投資約60億元在建設新系統，以及更新或替

換現時舊有的設施，並會為每一戶安裝更聰明的電表以協助消費者省錢。

公司指，住戶平均電費現約為每月71元，但較早前提出的調費建議則預計，從明年起連續3年加電費，每年度的月費約多7元，但這數目只為一預計的數字，有關申請亦有待公司進一步檢討和卑詩公共事業委員會（BCUC）批核，而下一次檢討和批核申請最遲會在明年3月前提出。

據公司提供的資料顯示，溫哥華現享有北美

洲幾乎最低廉的電費，雖較溫尼辟略高，但較阿省卡加利、沙省利載拿（Regina）、安省多倫多和美國Portland、三藩市和紐約為低；而為保持低廉價格，省府與公司在牌照和計算電費方程式等方面達成新協議。

此外，為協助低收入家庭節省能源及省錢，公司亦推出節能援助計劃，為合資格家庭免費提供家居用電評估及改善建議，並已派發逾3萬個，每個內有恆電膽、低水流量花灑頭和防冬工具的節能錦囊（energy saving kits）。

12月1日攪珠結果，0系開出2，走勢平穩；1系開出11和12，狀態回勇；2系開出29，走勢下滑；3系交白卷，狀態低沉；4系開出40和42，走勢可人。特別號碼35。

這期頭獎無人中，彩金順延下期；二獎一票列治文中，彩金二十五萬三千多；三獎一百二十一票中，每票彩金約一千七百多。這期心水號碼貼中2、29、42和特別號碼35。下期彩金約八百萬元。

本期心水選擇

0系走勢平穩，可選5和9。
1系狀態回勇，選14或16。
2系走勢下滑，可選22和24。
3系狀態低沉，冷選30和32。
4系走勢可人，可選43及48。

最近十期走勢圖（反白者是特別號碼）

0系：1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49

1系：2 10 11 15 16 19 24 28 29 35 38 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49

2系：8 10 11 15 16 19 24 28 29 35 38 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49

3系：2 4 5 17 30 36 38 45 5 15 27 35 38 47 23 12 14 16 29 38 23 1 10 13 23 41 43 39 5 11 26 28 35 46 49 4 13 23 24 37 47 45 2 11 12 29 40 42 35

最近十期開獎號碼

10月30日	10 15 24 29 35 38	8
11月3日	10 11 16 19 28 40	8
11月6日	2 20 29 33 40 44	25
11月10日	4 5 17 30 36 38	45
11月13日	5 15 27 35 38 47	23
11月17日	3 12 14 16 29 38	23
11月20日	1 10 13 23 41 43	39
11月24日	5 11 26 28 35 46	49
11月27日	4 13 23 24 37 47	45
12月1日	2 11 12 29 40 42	35

大溫地區天氣預測

今天	12/4 (六)	12/5 (日)	12/6 (一)
多雲 3-5°C	晴 -2-3°C	晴 -3-1°C	晴間雲 -2-3°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	-16 -5	雪
愛蒙頓	-19 -10	雪
溫尼辟	-14 -9	雪
多倫多	-3 -1	雪
渥太華	-5 -2	雪
滿地可	-2 -2	雪
三藩市	11 -15	多雲
洛杉磯	9 -21	多雲
紐約	-1 -6	晴間雲
香港	19 -23	晴間雲
台北	17 -24	多雲
北京	-3 -7	晴
上海	11 -15	晴
廣州	16 -25	晴
新加坡	24 -32	陰間雨
東京	5 -15	晴
悉尼	19 -21	雨
倫敦	-2 -1	晴間雲

條款未有清楚披露 電器商需發郵寄回贈

【明報專訊】加拿大競爭局下令，電器公司惠而浦（Whirlpool）需就公司於本年較早前所推廣的買家電回贈計劃，給近400名本來被指不合資格的消費者，退還最多2000元的回贈。

競爭局公布指，Whirlpool Canada LP公司於本年2月15日至3月31日期間舉行的推廣計劃「Home Advantage Appliance Event」中，給購買惠而浦、KitchenAid及Maytag品牌某些型號電器的顧客，提供郵寄回贈（mail-in rebate）優惠。

當局指，這計劃所附帶的只適用於購自「有參與」（participating）代理商的一項條款，並沒有清楚地披露給消費者知道；有數以百計從不屬於「有參與」代理商購買了電器的消費者，其回贈要求因而被拒絕。當局下令公司需就這具誤導性計劃給消費者退還回贈款項。

近400名早前被拒的消費者，會按他們所購買的產品而獲得不同金額的回贈，最多為2000元。

最近10期開獎紀錄

24 Sep 11	9, 22, 25, 30, 31, 39, 42	19
1 Oct 11	10, 12, 13, 25, 28, 29, 41	39
8 Oct 11	3, 4, 5, 8, 13, 22, 33	32
15 Oct 11	3, 14, 17, 25, 30, 33, 39	7
22 Oct 11	12, 15, 19, 20, 28, 29, 39	14
29 Oct 11	2, 6, 21, 26, 28, 33, 47	11
5 Nov 11	7, 10, 24, 30, 35, 36, 39	3
12 Nov 11	13, 15, 17, 18, 19, 47, 49	38
19 Nov 11	4, 13, 25, 29, 36, 40, 48	24
26 Nov 11	12, 21, 23, 27, 28, 29, 37	9

上期派彩

頭獎 15,000,000.00 (0注中)

2獎 278,972.90 (0注中)

3獎 4,981.70 (56注中)

最近10期號碼開獎圖勢

熱門號碼：13 25 28 29 39

冷門號碼：7 14 23 27 41

對子號碼：3-7 13-14 27-29 37-41

本期形勢

旺門號碼：39

盲門號碼：1 16 34 37 43 44 45 46

最近五期走勢

日期	號碼	號碼	號碼	號碼	號碼
29 Oct 11	11	12	31	41	11
5 Nov 3	2	12	22	32	42
12 Nov 38	1	11	21	31	41
19 Nov 24	1	11	21	31	41
26 Nov 9	1	11	21	31	41

醇酒香溢的聖誕歡樂派對 -- 鷺島酒莊感恩獻禮

免費入場 免費品酒 免費餐點

12月3日-5日(周五-周日)上午11時至下午6時

鷺島酒庄提供你絕佳的味蕾「饗」受，讓你有一個「味」無窮的溫馨聖誕

協力贊助廠商：XOXOLA, GONE CRACKERS, VANCOUVER ASIAN CANADIAN THEATRE, TAKAYA TOURS, EXPEDIA CRUISE SHIP CENTERS

Lulu Island Winery 鷺島酒庄
www.luluislandwinery.com
16880 Westminster Hwy., Richmond, B.C.
Tel: 604-232-9839

省新民主黨內鬥民調 網民一面倒要詹嘉路下台

【明報專訊】省新民主黨內鬥加劇，各大媒體皆舉行網上投票及論壇，讓省民講述自己對詹嘉路去留的看法。網上投票幾乎一面倒希望詹嘉路辭去黨領職位，而論壇內的網民更辛辣批評詹嘉路無法勝任省長一職。

維多利亞 C-Fax 電台的投票，截至昨日下午5時共有653名市民參與，其中510人要求詹嘉路辭職，比例高達78%。認為詹嘉路應該留任黨領的人則有143人，比例為22%。本地 News1130 電台的投票，希望詹嘉路辭去黨領的人也有82%。

加拿大廣播公司 (CBC) 的網上投票，截至昨日下午5時為止則有144人參與。其中129人認為並不贊同詹嘉路堅持留任黨領的決定，比例高達89.58%，僅有10.42%支持詹嘉路留任。

省新民主黨支持者 BurnabyDude 在加拿大廣播公司的論壇上指出，省新民主黨現在的情況等於是敲響警鐘，因為省自由黨已經開始恢復元氣。他認為關慧貞不是一般的後座議員，而是代表了許多新民主黨的支持者。

網民 Hank Einarson 表示，姑且不論詹嘉路是否應該辭去黨領一職，但省新民主黨現在分裂至此，確實該召開黨領大會，這才算是民主。

他認為如果詹嘉路仍然堅持己見，將與金寶爾及哈珀沒有任何分別。網民 Charlie 則指詹嘉路擔任黨領7年以來，並未讓省新民主黨加分，只是不斷原地踏步。

網民 Wayne McQueen 批評，基本上屆省選詹嘉路有許多機會可以將省自由黨拉下台，但她卻未能把握機會，甚至讓支持者一度懷疑「是否金寶爾付錢叫詹嘉路閉嘴？」。網民 Brian Dufoe 則指詹嘉路花太多時間在謾罵省自由黨的政策，但自己卻無法提出明確的政綱。

不過仍有少數支持者在炮火中力挺詹嘉路，例如署名 Devon K 的網民，便稱詹嘉路只不過輸了兩屆省選，相比於「屢選屢敗」的聯邦新民主黨黨領林頓 (Jack Layton) 以及魁人政團黨領杜錫 (Gil Duceppe)，詹嘉路其實「還能再戰」。

署名 khimik 的網民則透露，省民以為選出的省議員是代表選區，但其實這些人只能代表政



多個網上投票結果皆顯示，詹嘉路未獲支持留任黨領。

黨的利益，整個選舉制度早有問題。網民 gForce1980 則笑稱，反正現在省自由黨與省新民主黨都忙着內鬥，乾脆讓綠黨上台執政。

網民 Doug # BC 強調，現在卑詩省民已經無法選出自己認可的候選人，只能投票選出自己喜歡的政黨。



電台「西曲寄心聲」主持李察(左)與溫哥華甘比獅子會創會會長(右)李思遠合攝。

甘比獅子會周六舞會 助籌導盲犬經費

【明報專訊】甘比獅子會16年來持續大力支持加拿大防癌協會，每年推出慈善公仔義賣，今年更推出限量版的喜迎兔 (Angel McDull)，預料將會被善長搶購一空，16年來內甘比獅子會協助防癌協會籌得款項達400萬元。

甘比獅子會將在本周六假座列治文粵之醉海鮮酒家舉行聖誕聯歡，為國際獅子會基金會導盲犬籌募經費，幫助失明人士。

當晚由創會會長李思遠邀請華僑之聲「西曲寄心聲」主持李察作表演嘉賓，李察和他的門生將會表演一系列的英語金曲。

有興趣購票人士請聯絡舞會共同主席 May Hui，電話：778-887-9288；或舞會共同主席 Raymond Wong，電話：778-688-9210。

華裔市民：重選黨領反應民意

有華裔市民認為，關慧貞要求重選新自由黨黨領的做法，反映出部分民衆的心聲。

市民 Alex D. 表示支持關慧貞的說法，認為新民主黨需要新的領導人給黨內帶來新氣象，也有助於改善新民主黨在民衆中的形象，他認為新民主黨需要努力做些實質性的事情來挽回民心，這也有助於他們下次省選。

不過也有民衆認為新民主黨的這一舉動有「做秀」的成分。溫哥華陳先生說，近期媒體及民衆都把重心放在自由黨的各種問題上，民衆很清楚自由黨的動向，新民主黨也要做些什麼來告訴民衆他們也在努力進步、改變來為民衆更好服務。不過，他亦表示，這種「宣傳」有可能帶來負面的影響。也有許多昨日接受街訪的民衆表示，這是新民主黨自身問題，他們並不關心。

道出5慰安婦艱苦心路歷程 《六十三年之後》紀錄片周日免費看

【明報專訊】卑詩省史維會、UBC 亞洲二戰覺醒會及分享之家之友會 (分享之家 House of Sharing 位於韓國首爾近郊，專門照顧日軍性奴隸制度的韓國倖存者)，定於本月5日下午2時至4時，於溫哥華市中心 Vancity Theatre (1181 Seymour Street) 合辦播映紀錄片「63 Years On」一譯名《六十三年之後》。

《六十三年之後》由資深韓國導演 Kim Dong-Won 拍攝，道出五名來自中國、菲律賓和韓國慰安婦的艱苦心路歷程，年屆80多歲仍堅持日本政府承認事實和追討賠償和解。當年日本軍隊為了激發士氣和避免性病傳染，設立慰安所讓20萬名婦女慘遭強暴和性虐待，無言的傷痛和折磨更埋藏在心裏逾60載。

「63 Years On」將會深入探討慰安婦的史實

，亦由專家講述現時婦女被販賣的惡況。屆時特別嘉賓包括：

- 韓國分享之家國際外展總監 Heather Evans，她聯合多名義工在南韓協助慰安婦爭取道歉，並在國際論壇上大力宣傳和教育新一代。
- 卑詩省史維會會長列國遠，她一直著力於從亞洲二戰史實宣揚和平和維護事實的重要。
- 卑詩大學人口販賣研究組前研究員 Bruno Godin，通過深入研究，他將會分享在加拿大人口販賣的驚人情況。此活動以英語進行，免費入座，歡迎自由捐款，籌得善款將全部撥捐韓國 House of Sharing 慰安婦住所。

查詢請聯絡 UBC 亞洲二戰覺醒會 Gabriella Wong 黃小姐，可致電 778-388-3538 或電郵 ubcawwa@gmail.com。

列市新移民培育計劃 協助青少年適應加國

【明報專訊】列治文多元化關注會 (Richmond Multicultural Concerns Society) 推出「Yes」項目，為尋求幫助的新移民青少年適應新環境。

「Yes」項目包含提供工作或教育資訊、給予家庭或青少年一對一的幫助、提供英語和電腦培訓、開展與社區緊密聯繫的體育、娛樂及文化活動等。此項目服務對象是在過去5年內抵埗的15歲至25歲人士，擁有永久居住權或合法居留權，且不是全職學生或上班族。

此項目全部免費，如欲了解更多詳情，請瀏覽：www.mcs.bc.ca 或電話 604-248-0433、電郵 Email: kit@rmcs.bc.ca。

各款舒適沙發大減價

單座、雙座及三座位沙發

採用堅固實木木架，北美製造
ALEX 沙發 減售 \$995

TYSON 減售 \$995

所有存貨及訂做沙發減至最低價 為你節省更多金錢

RICHMOND 分店
110-12553 Bridgeport Road, Richmond 604-248-2180
1/2 Block west of Sweden Way

casual home
BY JORDANS

LANGLEY 分店
150-19880 Langley Bypass, Langley 604-534-3115
(also in Langford, near Victoria)
casualhome.ca

12籃

總店: 6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons 對面)
分店: #110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T 大統華超市旁)
分店: 3809 Sunset Street, Burnaby (Boundary Rd. 轉 Moscrop St. 1st Stop Sign 左轉 Smith 往北向直到 Sunset)

網址: www.12baskets.com 營業時間: 列治文總店: 9:30AM-6:30PM (七天) 列治文分店: 10:00AM-6:00PM (七天) 本拿比分店: 10:00AM-6:00PM (週一至六, 週日公休)

本公司只售純天然產品(最大GMP藥廠)
快速包裹, 代為裝箱服務,
中/港/台郵遞包裹免稅, 快捷又方便

買1送1 極品 純天然親水性E霜 冬天護膚、滋潤、保濕的好幫手

Revitalize Your Skin with Natural Vitamin E Moisturizing Cream

縮小粗大毛孔、緊實肌膚、乾燥皮膚、粉刺、痘痕、細紋、除皺

本品含天然E 質量最高是市面產品中無可比擬。維他命 E 又稱為抗老化的維他命，100%純天然E 面霜 (11萬IU)，含有超強抗氧化成份，能延緩細胞因氧化所產生的老化，保持青春容貌，並能減少皮膚皺痕的長度和深度，它讓您乾燥的肌膚快速地吸收水份，且長時間保持濕潤，可輕易深入細胞裡層，徹底滋潤，使您的肌膚不再乾燥。

註：皮膚乾燥可以配合深海鯊精 (角鯊烯 Squalene)，效果更顯明。

買2送1 複方葡萄籽 超級抗氧化組合

等滲壓 X-OPC Isotonic，即沖即飲，吸收好

心臟病、黑斑、雀斑、脂肪瘤、過敏性疾患、糖尿病、膽固醇

大量豐富的 OPC 被發現存在於松皮、葡萄籽、葡萄皮、越橘、蘑菇、藍莓、橄欖、蟲草、柑橘等。每天補充豐富的 OPC，可以幫助我們預防心血管疾病和許多現代慢性病。

OPC 主要功用：是讓身體的抵抗力提升，使我們的身體可以輕易的打敗疾病，當入侵的自由基被控制下來，身體就能夠正常運作，並且自我修復。

買3送1 來自深海的強韌生命力 人體細胞與血液的氧氣筒

深海鯊精(角鯊烯)膠囊 Squalene Softgels

促進血液循環，防治：心臟病、高血壓、低血壓、中風
活化機能細胞，防治：胃潰瘍、十二指腸潰瘍、腸炎、肝硬化、肺炎

Squalene 是由 Dr. Ysujimoto 所發現的，在醫學上稱為 C30H50，其組成不飽和和碳氫化合物，有非常高的供氧效果，能夠將氧氣帶到人體各個器官和腦部，進而增加記憶力和身體各部機能的活動力，並可促進細胞的新陳代謝。

Squalene 分子式很像維生素 A，跟水結合後很容易產生氧氣，故對人體皮膚有良好的親和性，具有強力的滋潤與保濕功效。

買3送1 銀髮族 秋/冬應多注意保暖避免血管病變和感冒

感冒和血管病變的剋星，冬天氣候多變的天然必備良藥~

酯化維他命-C 素食膠囊 Veggie Capsules Supreme Active-C

配方中之生物類黃酮、花青素、槲黃素，能強化人體的抗氧化能力和免疫力，加倍護衛美麗健康。

極品蜂膠 巴西蜂膠 萃取濃縮膠囊 Brazil Bee Propolis Ext. 500mg

對上呼吸道具有功效，並能抗菌、抗病毒和抗過敏等。